

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 12-000787 / 71432561  
Vetrotech Saint-Gobain (International) AG Zweigniederlassung Kreuzlingen,  
8280 Kreuzlingen  
Extrusion Swisspacer  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.10.2012–30.09.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 12-001418 / 65030172  
DSM Nutritional Products Europe AG, 4303 Kaiseraugst  
Forschung und Labor  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
15.10.2012–30.09.2015 (Erneuerung)
- 12-000767 / 51942350  
Jakem Holding AG, 4333 Münchwilen AG  
Produktion  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.10.2012–30.09.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 12-000857 / 50379570  
Huber+Suhner AG, 9100 Herisau  
Extrusion / Spritzguss  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M, 2 F  
01.10.2012–30.09.2015 (Erneuerung)
- 12-000862 / 68527746  
Federtechnik Wangs AG, 7323 Wangs  
Produktionsabteilung  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 6 F  
01.10.2012–30.09.2015 (Erneuerung)

### Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)

- 12-000712 / 62798319  
Schöni Transport AG, 4623 Neuendorf  
Transportumschlag  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.07.2012–30.06.2015 (Erneuerung)

- 12-000713 / 62798319  
Schöni Transport AG, 4623 Neuendorf  
Chauffeurdienste: Nachtservice ganze Schweiz (Lieferwagen bis 3,5 Tonnen)  
Besonderes Konsumbedürfnis  
15 M  
01.07.2012–30.06.2015 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 12-000699 / 46777486  
Theiler Druck AG, 8832 Wollerau  
Redaktion und Druckerei (Tageszeitung)  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M, 12 F  
01.07.2012–30.06.2015 (Erneuerung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 12-001419 / 72797829  
Alcatel-Lucent Svizzera SA, 6928 Manno  
Serviceabteilung  
Besonderes Konsumbedürfnis  
5 M  
01.11.2012–30.10.2015 (Erneuerung)
- 12-000751 / 40322825  
IVF HARTMANN AG, 8212 Neuhausen am Rheinflall  
Technische Betriebe / Störungsbehebung  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.10.2012–30.09.2015 (Erneuerung)
- 12-001422 / 52124648  
PLANSEE Powertech AG, 5703 Seon  
Metallurgie und technischer Dienst  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise Technisch unentbehrliche  
Betriebsweise  
3 M  
01.10.2012–30.09.2015 (Neuerteilung)
- 12-000952 / 52293811  
sia Abrasives Industries AG, 8500 Frauenfeld  
Informatik (CI/FSR7-CES und PT/ISY2-Fra)  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.06.2012–31.05.2015 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 12-000774 / 42059391  
Hilti Befestigungstechnik AG, 9470 Buchs SG  
Corporate IT (Globales System (Intranet, SAP) / Super Maintenance Weekends)  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 5 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 12-000942 / 52293811  
sia Abrasives Industries AG, 8500 Frauenfeld  
MSC10-P, MSC10-G (nur Flap- und slide Fertigung)  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M, 1 F  
01.11.2012–31.01.2014 (Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Akteneinsicht nehmen.

2. Oktober 2012

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit